



L'IRLANDE DÉBARQUE  
À FRIBOURG !

IRELAND IS COMING  
TO FRIBOURG!

IRLAND KOMMT  
NACH FREIBURG!

October 6-8, 2023



IRISH FESTIVAL FRIBOURG/FREIBURG



## Fáilte

### WELCOME FROM THE DIRECTOR

In my twenty years of living in Fribourg, I have kept Ireland close to my heart. Time and again, I have been touched by how enthusiastic Swiss people are about my home country. That is why it is such a pleasure to bring the two cultures closer together with this exciting new festival.

From whiskey tasting to a documentary about a Belfast primary school, from literary discussions to soulful Irish music, the programme offers a weekend of discovery and fun to the people of Fribourg and visitors from near and far.

A thousand thanks to our valued partners and sponsors, venue hosts, visiting artists, the IFF team and volunteers, all of whom have made this festival possible. The Irish Festival Fribourg/Freiburg is a celebration. Do join us! Bígí linn!

Clare O'Dea

Ps. To minimise waste, we will not replicate all the other texts in French and German but have made this a mixed-language brochure. To find all the relevant information in your language, visit our website.

Photo Credit: Patrick Robert Doyle  
[www.unsplash.com](http://www.unsplash.com)

[WWW.IRISHFESTIVAL-FR.CH](http://WWW.IRISHFESTIVAL-FR.CH)

### MOT DE BIENVENUE DE LA DIRECTRICE

*Au cours de mes vingt années de vie à Fribourg, j'ai gardé l'Irlande près de mon cœur. À maintes reprises, j'ai été touchée par l'enthousiasme des Suisses à l'égard de mon pays d'origine. C'est pourquoi c'est un tel plaisir de rapprocher les deux cultures grâce à ce nouveau festival passionnant.*

*De la dégustation de whisky au documentaire se déroulant dans une école primaire de Belfast, des discussions littéraires à la musique irlandaise, le programme propose un week-end de découverte et de divertissement aux Fribourgeois et aux Fribourgeoises ainsi qu'aux visiteurs d'ici et d'ailleurs.*

*Merci mille fois à nos chers partenaires et sponsors, aux hôtes des lieux, aux artistes invités, à l'équipe de l'IFF et aux bénévoles, qui ont tous rendu ce festival possible. L'irish Festival Fribourg/Freiburg est une célébration. Rejoignez-nous ! Bígí linn !*

Clare O'Dea

*Ps. Pour minimiser le gaspillage, nous ne reproduirons pas tous les autres textes en français et en allemand, mais nous utilisons les deux langues sélectivement. Vous trouverez toutes les informations pertinentes dans votre langue sur notre site web.*

### GRUSSWORT DER DIREKTORIN

*In den zwanzig Jahren, in denen ich in Freiburg lebe, habe ich enge Beziehungen zu Irland aufrecht erhalten. Es hat mich immer wieder berührt, wie begeistert die Schweizer von meinem Heimatland sind. Deshalb freue ich mich, die beiden Kulturen mit diesem spannenden neuen Festival einander näher zu bringen.*

*Von der Whiskey-Verkostung bis zum Dokumentarfilm, der in einer Grundschule in Belfast spielt, von literarischen Diskussionen bis zu gefühlvoller irischer Musik - das Programm bietet den Freiburgerinnen und Freiburgern sowie den Besuchern aus nah und fern ein Wochenende voller Entdeckungen und Spaß.*

*Tausend Dank an unsere geschätzten Partner und Sponsoren, die Veranstaltungsorte, die Gastkünstler, das IFF-Team und die Freiwilligen, die alle dieses Festival möglich gemacht haben. Das Irish Festival Fribourg/Freiburg ist ein Fest. Seien Sie dabei! Bígí linn!*

Clare O'Dea

*Ps. Um Platz zu sparen, werden wir nicht alle anderen Texte auf Französisch und Deutsch wiederholen, sondern haben diese Broschüre in gemischten Sprachen verfasst. Sie finden alle relevanten Informationen in Ihrer Sprache auf unserer Website.*

## Workshop & Lectures



### WORKSHOP

#### CRAFT, CREATIVITY AND COMMITMENT: KEY PRINCIPLES IN CREATIVE WRITING

This workshop by Sarah Moore Fitzgerald will take participants through a range of important techniques and processes that will support and inform their creative writing.

Maximum 15 participants.

Saturday Oct. 7, 10:00 to 12:00 at Salle Jäggi,  
University of Fribourg,  
CHF 35

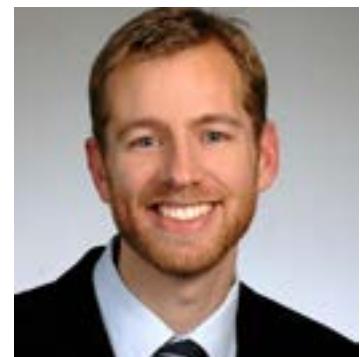


### LECTURE

#### NOVEL FORMS: IRISH WOMEN'S FICTION TODAY

This talk by Anne-Claire Michoux of the University of Zurich will reflect on the contribution of contemporary Irish women writers and show how their work is driving and changing the literary scene.

Saturday Oct. 7, 13:30 at University of Fribourg,  
room MIS 03 3117  
FREE ENTRY



### LECTURE

#### HIBERNIA AND HELVETIA ON THE GLOBAL STAGE

Shane Walshe of the Swiss Centre of Irish Studies will explore how Ireland and Switzerland successfully position themselves in the global arena, in terms of their cultural, political and economic identities.

Saturday Oct. 7, 10:30 at University of Fribourg,  
room MIS 03 3117  
FREE ENTRY

## Authors



### JOHN BOYNE

One of Ireland's most successful and prolific writers, John Boyne is the author of *The Boy in The Striped Pyjamas* and 19 other novels. We will hear about his latest work, *All the Broken Places*, also available in French and German.

Saturday Oct. 7, 12:15 at University of Fribourg,  
room MIS 03 3117



### ANNE GRIFFIN & SARAH MOORE FITZGERALD

Anne Griffin is the author of the bestselling novels *Listening Still* and *When All Is Said*. Her third novel *The Island of Longing* was published to great acclaim this year. Anne will be in conversation with Sarah Moore Fitzgerald, novelist and professor at the University of Limerick.

Saturday Oct. 7, 16:30 at Point de Vue, Equilibre



### NUALA O'CONNOR & PADRAIG ROONEY

Nuala O'Connor's fifth novel, *Nora*, about Nora Barnacle and James Joyce, was a Top 10 historical novel in the New York Times. Nuala will be in conversation with Padraig Rooney, author of *The Gilded Chalet: Off-piste in Literary Switzerland*. Presented in collaboration with Listowel Writers' Week.

Saturday Oct. 7, 15:00 at  
Point de Vue, Equilibre

ALL LITERARY EVENTS ARE IN ENGLISH

AUTHORS' BOOKS AVAILABLE AT: Lüthy Kanisius, Ave. de la Gare

## Music & Dance



### THE DIXIE MICKS

The ultimate party band with a repertoire consisting of rousing traditional dance tunes, favourite Irish songs and a dash of contemporary material, The Dixie Micks delight audiences at home and abroad.

Saturday Oct. 7, 20:30 at La Spirale,  
Place Petit Saint-Jean

TICKETS CHF 25 from La Spirale:  
<https://laspirale.ch/the-dixie-micks/>

*The Dixie Micks est le groupe de fête par excellence. Leur répertoire se compose d'airs de danse traditionnels, de chansons irlandaises populaires et d'un soupçon de musique contemporaine. Ils ravissent le public en Irlande aussi bien qu'à l'étranger.*



### THE CELTIC CELLO

The Celtic Cello is the hauntingly beautiful creation of Clíodhna Ní Aodáin. Her one-woman show has the feel of both a grand theatrical performance and a visit with a cherished friend. Playing in the chapel of Hôpital des Bourgeois.

Sunday Oct. 8,  
Hôpital des Bourgeois, Chapelle, 15:00

TICKETS from Fribourg Tourism: CHF 15 full price, CHF 13 concession, CHF 10 children.

*The Celtic Cello ist die bezaubernd schöne Kreation von Clíodhna Ní Aodáin. Sie kombiniert die traditionellen Melodien Irlands und Schottlands mit Harmonien, die von einem eher klassischen Erbe zeugen.*



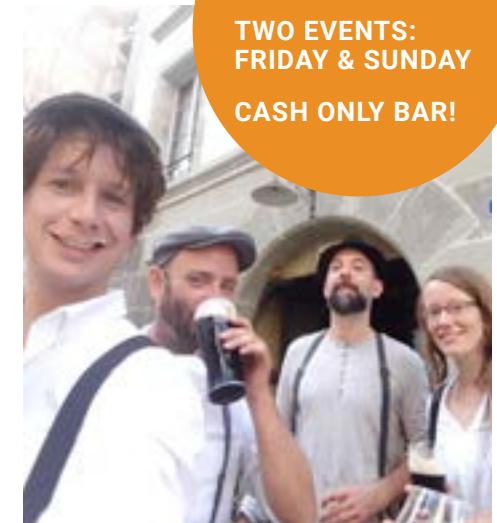
### O'KELLY IRISH DANCE ACADEMY

The O'Kelly Irish Dance Academy has elevated the art form of traditional Irish dancing over 10 years in mainland Europe. "Fire ON Fire", an authentic and uplifting performance, is a gift from the festival to the families of Fribourg.

Saturday, Oct. 7, 15:00 in the Aula of Collège St. Michel

FREE ENTRY

*L'Académie de danse irlandaise O'Kelly a élevé l'art de la danse traditionnelle irlandaise depuis plus de 10 ans en Europe continentale. "Fire ON Fire", un spectacle authentique et exaltant dans l'Aula du Collège St. Michel, est un cadeau du festival aux familles fribourgeoises.*



### THE SECOND LAST LEPRECHAUN

Born under a banshee's spell years ago on a foggy March evening in a medieval alley of Fribourg, this group has Irish blood in their veins and a great deal of passion for the music of the Emerald Isle in their hearts.

Friday October 7, 21:30 at Banshees' Lodge  
FREE ENTRY & COLLECTE

### TRAD MUSIC SESSION

Traditional music sessions are a fixture of Irish culture still thriving today, familiar to anyone who has travelled around the country and sampled the nightlife. Come raise a pint at our closing act.

Sunday Oct. 8, 17:00 at Banshees' Lodge  
FREE ENTRY & COLLECTE

BANSHEES' LODGE  
IRISH PUB  
TWO EVENTS:  
FRIDAY & SUNDAY  
CASH ONLY BAR!



## Feature Films

### PROGRAMME

Friday: 20:30 Breaking Out  
Saturday: 18:30 A Date for May Mary  
Saturday: 21:00 Redemption of a Rogue  
Sunday: 10:00 Young Plato  
Sunday: 13:00 The Quiet Girl / An Cailín Ciúin

All films in English with subtitles in French, except The Quiet Girl which is in IRISH with subtitles in French.

*Tut uns Leid, dass wir nicht auch noch deutsche Untertitel organisieren konnten.*

Tickets: CHF 16 full price, CHF13 concession.



**REX**  
cinemotion  
www.rex.ch/cinemotion



#### REDEMPTION OF A ROGUE

Directed by Philip Doherty, 2020  
This dark comedy musical follows Jimmy who is stuck in a Groundhog Day-like purgatory. Jimmy embarks on a sacrificial and outlandish journey to rid himself of his guilt and shame from the past, ultimately redeeming himself through love.



#### THE QUIET GIRL / AN CAILÍN CIÚIN

Directed by Colm Bairéad, 2022  
The Quiet Girl is a tender Irish-language drama set in the 1980s. The 2022 Oscar-nominated film tells the story of a neglected child sent to live with distant relatives where she encounters a different life and unspoken things.

*Film in Irish with subtitles in French*



#### A DATE FOR MAD MARY

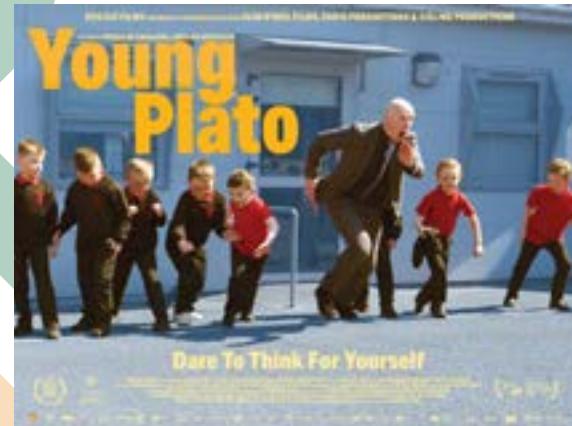
Directed by Darren Thornton, 2016  
An Irish romantic comedy. 'Mad' Mary McArdle returns home to Drogheda after a short spell in prison and is faced with the challenge of finding a date for her best friend's wedding. A wonderful performance by Seána Kerslake.

## Documentaries

#### BREAKING OUT

Directed by Michael McCormack, 2021

Breaking Out is the remarkable story of singer-songwriter Fergus O'Farrell, the charismatic voice of the influential 1990s band Interference. Filmed over 10 years as Fergus keeps making music despite the advancing symptoms of muscular dystrophy.



#### YOUNG PLATO

Directed by Neasa Ni Chianáin & Declan McGrath, 2021

Philosophy is the theme of this observational documentary set in post-conflict Belfast's Ardoyne, where a marginalized, working-class community has for generations been plagued by poverty, drugs and guns.

## WHISKEY TASTING

Irish whiskey specialist, John Callely, brings the Irish whiskey tale to life! Discover its rise to glory in the 1800s, its dramatic downfall in the 1900s and the current revival, all while enjoying a 4-part whiskey tasting including samples of well-established and upcoming Irish whiskey brands. John will also detail the differences between Irish whiskey and Scotch (whisky from Scotland) and American Bourbon.



*Unter Anleitung des irischen Whiskeyspezialisten John Callely wird bei dieser Verkostung die historische Entwicklung des edlen irischen Tropfens zum Leben erweckt. Ein ereignisreicher Werdegang!*

*Animée par John Callely, spécialiste du whiskey irlandais, cette dégustation fera revivre l'histoire du whiskey irlandais, et c'est une histoire mouvementé !*

2 Sessions: 18:30 & 20:00 Friday, 6 October at Hôpital des Bourgeois cellar (cellar)

EVENTS IN ENGLISH, tickets CHF 25 from Fribourg Tourism, over 18s only

“VOUS NE POUVEZ PAS ALLER EN IRLANDE ?  
VENEZ À FRIBOURG !”



## PHOTOGRAPHY EXHIBITION

### IRISH MOMENTS by ROMANO RIEDO

“I developed a certain fascination for the Emerald Isle at a young age. Far away and very different from Switzerland, that's how I imagined it. I was not disappointed by the friendliness of its inhabitants, the barren landscape, the wide skies, and the weather, which can change from sun to rain and back again within minutes. In my photographs I try to capture what I encounter, in plain black and white”.

Join Romano for a discussion about his work at the Cinema Rex, Sunday, October 8 at 12:00. FREE ENTRY

*Romano Riedo lebt und arbeitet in Freiburg. Während mehrere Jahre arbeitete er als freiberuflicher Fotojournalist für die Schweizer Presse. "Hinterland", ein Langzeitprojekt über den Lebensraum von Alpbauern in der Schweiz, wurde mit einem Schweizer Pressefotopreis ausgezeichnet. Viele seiner persönlichen und großformatigen Reportagen werden in Museumsausstellungen gezeigt und in Buchform gedruckt. Der Mensch und seine Umwelt im Spannungsfeld zwischen Tradition und Moderne stehen auch heute noch im Mittelpunkt seines vielschichtigen Werkes.*

ON DISPLAY ALL WEEKEND AT CINEMA REX

<https://www.romanoriedo.ch/>

## Programme

### FRIDAY, 6 OCTOBER

Irish Whiskey Tasting with John Callely Hôpital des Bourgeois, cellar / caveau .....	18:30
Irish Whiskey Tasting with John Callely Hôpital des Bourgeois, cellar / caveau .....	20:00
Documentary: Breaking Out Cinema Rex .....	20:30
The Second Last Leprechaun Banshees' Lodge .....	21:30

### SATURDAY, 7 OCTOBER

Workshop with Sarah Moore Fitzgerald University of Fribourg .....	10:00
Lecture: Ireland & Switzerland University of Fribourg .....	10:30
Author interview: John Boyne University of Fribourg .....	12:15
Lecture: Irish Women Writers University of Fribourg .....	13:30
Irish Dance: O'Kelly Academy of Irish Dance Aula of College St. Michel .....	15:00
Authors: Nuala O'Connor & Padraig Rooney Point de Vue, Equilibre Theatre .....	15:00
Authors: Anne Griffin & Sarah Moore Fitzgerald Point de Vue, Equilibre Theatre .....	16:30
Film: A Date for Mad Mary Cinema Rex .....	18:30
Concert: The Dixie Micks La Spirale .....	20:30
Film: Redemption of a Rogue Cinema Rex .....	21:00

### SUNDAY, 8 OCTOBER

Documentary: Young Plato Cinema Rex .....	10:00
Romano Riedo: Meet the photographer Cinema Rex .....	12:00
Film: The Quiet Girl / An Cailín Ciúin Cinema Rex .....	13:00
Concert: The Celtic Cello Hôpital des Bourgeois, chapelle .....	15:00
Traditional Music session & Wrap party Banshees' Lodge .....	17:00

## Our Team



Clare O'Dea

Journalist and author, Clare is the founder and director of the Irish Festival.



Deirdre Coghlan

Co-founder, responsible for website, marketing, design & publicity.



Julie Hunt

Co-founder, responsible for film programme, logistics and videography.

## Participating Partners



Ireland

Tourism Ireland will join the Irish Festival Fribourg/Freiburg at the welcome desk in the Equilibre lobby throughout the weekend. Drop by for travel advice and enter to win a trip to Ireland as well as other treats and giveaways. Come plan your dream holiday!



La Spirale  
JAZZ CLUB

*Les Trentenaires*  
AIMENT LA BONNE BIÈRE

Le Belvédère

LUTHY  
Kanisiusbuchhandlung

FRIBOURG  
TOURISME ■ TOURISME  
FREIBURG

REX  
cinemotion

EN  
Equilibre-Nuithonie

COLLAUD  
& CRIBLET  
PARIS PARISIENSIS

The staging of this festival was made possible through the generous support of the following sponsors:



Government of Ireland  
Emigrant Support Programme



Ambasáid na hÉireann | An Elveis  
Embassy of Ireland | Switzerland



LOTERIE  
ROMANDE



AGGLO  
MOUDON - PAYERNE



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

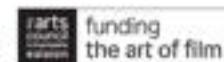
Ireland



IFI  
Irish Film Institute



Cultur Eireann  
Culture Ireland



funding  
the art of film



University of  
Zurich  
English Department



Colm & Ella Kelleher

Max Geilinger-Stiftung

mcGONIGLE

Listowel  
Writers' Week

Cover: Cahergall Ring Fort, Cahersiveen, Ireland ©matthewmurphyphotography.com

“IRLAND ZU WEIT WEG?  
KOMM NACH FREIBURG!”



## Découvrir L'IRLANDE

Il existe mille et une manières de découvrir L'Irlande. Optez pour la formule qui vous ressemble !



Auto-tour  
Circuit



Bateau de location  
Châteaux, cottages...



Roulotte  
À pied, à vélo...